

1909-10-25

SENDER

Gudmund Hentze

RECIPIENT

Emil Hannover

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Datering i brev.

Archive:

Den Hirschsprungske Samling

TRANSCRIPTION

München 25 Okt 1909

[med blyant i Hannovers hånd:] Hentze

Kære hr

Emil Hannover!

De kunde gøre mig en stor Tjeneste ved at give mig Deres Anbefaling til at søge det Raben|Lewetzauske Fondt. Det er den sidste Frist den 1ste November har N.V. Dorph skrevet mig til, saa jeg vil bede Dem, hvis De vil være saa elskværdig, at sende Anbefalingen til min Svigerinde Frk. Gunhild Andersens Fælledvej No 12 2. København, hun leverer den ind for mig. Jeg bor stadig her i München og det gaar mig for saa vidt ganske vel, som jeg er rask – usædvanlig rask – og arbejder meget. Men det er svært at komme ind et fremmed Sted, sælge noget, og jeg har ikke flere Penge end jeg havde i Danmark. Jeg har udstillet en hel Del, paa Secessions-Udstillingen i München, i Kunstforeningen i Hamburg, i München, hos Richter i Dresden og i Frankfurt am Main hos Bangert men Billeder kan ikke sælges. Jeg har som De ved – jeg tilbød mig i sin Tid at sende Dem Bogen – for Eugen Diederichsen i Jena illustreret Improvisatoren og siden Andersens Æventyr (kommer snart), i Sommer har jeg for G.B.N.F. ill. Marie Grubbe. Nu slider jeg i det med Reclamearbejde, det har ikke været mig muligt [fortsættes s. 3]

[s. 2]

[med blæk i Hannovers hånd:]

Hr. Gudmund Hentze har fra München sendt mig en Anbefaling Anmodning om en Anbefaling til det Raben-Levetzau'ske Fond, som han agter at søge. Foranlediget heraf skal jeg gerne udtale, at Hr. Hentze hører til de

talentfuldeste af vore yngre Kunstnere, og at han navnlig paa Bogillustrations Omraade synes mig at have lagt usædvanlige Evner

.... for Dagen. Men han[s] Liv har hidtil været en haard Kamp snart mod Sygdom, snart mod Nød, og ogsaa ogsaa i München, hvor han for Tiden opholder sig i det Haab gør Forsøg paa at slaa igennem .. som Tegner, synes er hans Situation i høj Grad truet. Han er da Efter min Overbevisning er han da med baade i Kraft af sit Talent og sin ulykkelige Stilling værdig til al den Støtte, der kan ydes ham.

[s. 3]

[fortsat fra s. 1]

at finde andet og bedre, men med mine Pengesager ser det meget, meget sløjt ud og nu vil jeg forsøge om jeg ikke ogsaa en Gang kunde faa nogle Penge gennem Stipendium, jeg har aldrig været saa lykkelig før at kunne faa. Dorph vil støtte mig og Knud Larsen har i sin Tid lovet – uopfordret at ville støtte mig, nu har jeg skrevet til Martin Nyrop – om han vil – og nu vil jeg bede Dem, hvis De vil og kan, om at give mig Deres værdifulde Støtte. Helt uqualificeret til at faa Stipendium kan jeg dog umulig være.

Med venlig Hilsen

Deres ærbødige

Gudmund Hentze.

Kaiserstrasse 274 München.

München 25 Okt 1909

Hertz

Kære

Emil Hannover!

Det kjendte jeg mig en stor Tjeneste ved at
give mig Deres anbefaling til at søge det
Republikaners Fonde. Det er den
sidste Frist den 15te November naar N.V. Døpke
foretog mig til, saa jeg vil hellere dan, hvis De
vil være saa elskværdig, at sende anbefal-
ingen til min svigermor Frk. Frimildt An-
dersen Fælledvej No 12² København, hvem
Levered den ind for mig. Jeg bor stadig her
i München og det gaaer mig for saa vidt
gjæster vel, som jeg er rask - dog stadig
rask - og arbejder meget. Men det er godt
at komme ind et fornuftigt Sted, selv om
jeg har ikke flere Penge end jeg havde
forudseende. Jeg har indtillid til en hel Del
for Separation - Udstillingen i München
i Kunstforeningen i Hamburg, i München
hos Richters i Dresden og i Frankfurt am
Main har bragt mig mere Billeder end
ikke selvs. Jeg har som De vel - jeg tillod
mig i sin Tid at sende Dem Bogen - for
Eugens Odsættelse. Denne illustret pro-
visorium af sig Andersen Eventyr
(kommer snart), i Sommer har jeg for
J.D.N.F. ill. Marie Gräbbs. Men
skide jeg i det med Reclamearbejde
det har ikke været mig umuligt

Mr. Guisminet Hentze har fra München sendt
mig en ~~interessant~~ Anmeldelse om en anbefaling
til at Rabine Leventz an'ser Foul, som han
after at søge. Forældret heraf skal jeg
gerne indtale, at Mr. Hentze hører til de
Talentfuldeste af vore yngre Kunstnere, og at han
nærlig ^{har bestræbet sig paa} sig selv at have ^{en} et værdigt Billede
for sig. Men han har ^{ikke} været
en haardt Kamp med det System, med
med Nat, og ^{er} i München, hvor han
for tiden opholder sig, og at han i øjeblikket
som Tegner, ^{er} hans Situation er
Hvad. Efter min Overbevisning er han da
en haardt. Kraft af sit Talent og sin
uafhængige Stilling værdig til at den Støtte, der
kan gives ham.

et fint smil og borte, men min
Pensage var det meget, meget sløvt
vil og nu vil jeg forsøge om jeg ikke
nåede en gang. Skint for nogle
Dage siden. Skundtind og
var aldrig ventet saa lykkelig for
at komme fra. Dog vil støtte mig
og skint varren var i sin Tid
Det - uopfordret at ville støtte mig
nu har jeg skrevet til Martin og
om han vil - og nu vil jeg bede
Dem, hvis De vil og kan, om at give
mig Deres venlige støtte. Helt
uqualificeret til at fa Skundtind
kan jeg dog smilende være.

Med venlig Hilsen
Deres erhøjede
Fiduciar Hustru.

Kaiserstrasse 274 München.